

CZ	Montážní návod - sprchová vanička - litý mramor
SK	Montážny návod - sprchová vanička - liatý mramor
EN	Manual - shower tray - cast marble
DE	Montageanleitung - duschwanne - gussmarmor
FR	Notice d'installation - bac à douche - marbre coulé
ES	Instrucciones de montaje - plato de ducha - mármol fundido
NL	Montagehandleiding - douchebak - gegoten marmer
IT	Istruzioni per l'installazione - piatto doccia - marmo fuso
RO	Instrucțiuni de instalare - plato de duș - marmură turnată
HU	Telepítési utasítások - zuhanytálca - öntött márvány

- CZ - Použití:** Výrobek je určen pro osobní hygienu v obytných, veřejných, zdravotnických a průmyslových budovách.
- SK - Použitie:** Výrobok je určený pre osobnú hygienu v obytných, verejných, zdravotníckych a priemyselných budovách.
- EN - Using:** The product is intended for personal hygiene in residential, public, medical and industrial buildings.
- DE - Verwendung:** Das Produkt ist für die persönliche Hygiene in Wohgebäuden, öffentlichen, medizinischen und industriellen Gebäuden bestimmt.
- FR - Utilisation:** Ce produit est destiné à l'hygiène corporelle et peut être utilisé dans les bâtiments résidentiels, publics, médicaux et industriels.
- ES - Uso:** El producto está destinado para la higiene personal en edificios residenciales, públicos, sanitarios e industriales.
- NL - Gebruik:** Het product is bedoeld voor persoonlijke hygiëne in openbare, medische, industriële en woongebouwen.
- IT - Utilizzo:** Il prodotto è destinato all'igiene personale negli edifici residenziali, pubblici, sanitari e industriali.
- RO - Utilizare:** Produsul este destinat igienei personale în clădiri rezidențiale, publice, medicale și industriale.
- HU - Felhasználás:** A termék személyi higiéniára szolgál lakó-, köz-, egészségügyi és ipari épületekben.
-
- CZ - Čištění:** K čištění povrchu doporučujeme používat pouze mýdlovou vodu, k vysušení pak měkký hadřík. V žádném případě se nesmí používat čisticí přípravky obsahující žravé nebo brusné látky, které by mohly poškodit povrchovou úpravu. Na vady vzniklé nedodržením tohoto upozornění se nevztahuje záruka.
- SK - Čistenie:** Na čistenie povrchu odporúčame používať len mydlovú vodu, k vysušeniu potom mäkkú handričku. V žiadnom prípade sa nesmú používať čistiace prípravky obsahujúce korozívne alebo brúsne látky, ktoré by mohli poškodiť povrchovú úpravu. Na vady vzniknuté nedodržaním tohto odporúčania sa nevzťahuje záruka.
- EN - Maintenance:** We recommend using only soapy water to clean the surface, and a soft cloth to dry. Under no circumstances should cleaning products containing caustic or abrasive substances be used, which could damage the finish. Defects caused by failure to follow this warning are not covered by the warranty.
- DE - Reinigung:** Wir empfehlen, zum Reinigen der Oberfläche nur Seifenwasser und zum Trocknen ein weiches Tuch zu verwenden. Auf keinen Fall sollten Reinigungsmittel verwendet werden, die ätzende oder scheuernde Substanzen enthalten, da diese die Oberflächenbehandlung beschädigen könnten. Mängel, die durch Nichtbeachtung dieses Hinweises verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.
- FR - Nettoyage:** Il est recommandé d'utiliser uniquement de l'eau savonneuse pour nettoyer la surface et un chiffon doux pour la sécher. Ne jamais utiliser de produits nettoyeurs contenant des substances corrosives ou abrasives qui pourraient endommager la finition. La garantie ne couvre pas les défauts résultant du non-respect de cet avertissement.
- ES - Limpieza:** Para limpiar la superficie, recomendamos utilizar únicamente agua jabonosa y un paño suave para secarla. En ningún caso deben utilizarse productos de limpieza que contengan sustancias corrosivas o abrasivas que puedan dañar el acabado de la superficie. Los defectos causados por el incumplimiento de esta advertencia no están cubiertos por la garantía.
- NL - Reiniging:** We raden aan om het oppervlak alleen te reinigen met een sopje en vervolgens af te drogen met een zachte doek. Gebruik in geen geval schoonmaakmiddelen die bijtende of schurende stoffen bevatten, omdat die de oppervlakteafwerking kunnen beschadigen. Gebreken veroorzaakt door het niet opvolgen van deze waarschuwing vallen niet onder de garantie.
- IT - Pulizia:** Si consiglia di utilizzare solo acqua saponata per pulire la superficie e un panno morbido per asciugarla. Non utilizzare in nessun caso prodotti di pulizia contenenti sostanze corrosive o abrasive che potrebbero danneggiare la finitura della superficie. I difetti causati dal mancato rispetto di questa avvertenza non sono coperti dalla garanzia.
- RO - Curățare:** Pentru curățarea suprafeței vă recomandăm să folosiți doar apă cu săpun, iar pentru uscare o cârpă moale. În niciun caz nu trebuie utilizate produse de curățare care conțin substanțe corozive sau abrazive care ar putea deteriora finisajul suprafeței. Defectele cauzate de nerespectarea acestei notificări nu sunt acoperite de garanție.
- HU - Tisztítás:** Javasoljuk, hogy a felület tisztításához csak szappanos vizet, a szárításhoz pedig puha ruhát használjon. Semmilyen körülmények között sem szabad olyan tisztítószerket használni, amelyek maró vagy súroló hatású anyagokat tartalmaznak, és ezzel károsíthatják a felületet. A jelen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása miatt keletkezett hibákra a garancia nem terjed ki.

- CZ - Záruka:** Záruční lhůta je 2 roky od data nákupu výrobku konečným uživatelem a je potvrzena daňovým dokladem, který vydává prodejce. Záruka se vztahuje na funkční a estetické závady způsobené chybnou výrobou. Záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným způsobem čištění nebo na dodatečné úpravy povrchu provedené uživatelem.
- SK - Záruka:** Záručná lehota je 2 roky od dátumu kúpy výrobku konečným užívateľom a je potvrdená daňovým dokladom, ktorý vydáva predajcu. Záruka sa vzťahuje na funkčné a estetické závady spôsobené chybnou výrobou. Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené nesprávnym spôsobom čistenia alebo na dodatočné úpravy povrchu vykonané užívateľom.
- EN - Warranty:** The warranty period is 2 years from the date of purchase of the product by the end user and is confirmed by the tax document issued by the seller. The warranty covers functional and aesthetic defects caused by faulty manufacturing. The warranty does not cover defects caused by incorrect cleaning methods or additional surface treatments carried out by the user.
- DE - Garantie:** Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum des Produkts durch den Endverbraucher und wird durch den vom Verkäufer ausgestellten Steuerbeleg bestätigt. Die Garantie deckt funktionelle und ästhetische Mängel ab, die auf fehlerhafte Herstellung zurückzuführen sind. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die auf falsche Reinigungsmethoden oder zusätzliche Oberflächenbehandlungen durch den Benutzer zurückzuführen sind.
- FR - Garantie:** La période de garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat du produit par l'utilisateur final, la facture émise par le vendeur l'attestant. La garantie couvre les défauts fonctionnels et esthétiques causés par un défaut de fabrication. La garantie ne s'applique pas aux défauts causés par un nettoyage inapproprié ou par des modifications apportées par l'utilisateur à la surface du produit.
- ES - Garantía:** El periodo de garantía es de 2 años a partir de la fecha de compra del producto por el usuario final y se certifica mediante un documento fiscal expedido por el vendedor. La garantía cubre los defectos funcionales y estéticos causados por deficiencias de fabricación. La garantía no cubre los defectos causados por una limpieza inadecuada o por modificaciones adicionales de la superficie realizadas por el usuario.
- NL - Garantie:** De garantieteriode bedraagt 2 jaar vanaf de datum van aankoop van het product door de eindgebruiker en wordt bevestigd door het aankoopbewijs afgegeven door de verkoper. De garantie is van toepassing op functionele en esthetische gebreken veroorzaakt door fabricagefouten. De garantie is niet van toepassing op gebreken die veroorzaakt zijn door onjuiste reinigingsmethoden of aanvullende wijzigingen aan het oppervlak die door de gebruiker zijn aangebracht.
- IT - Garanzia:** Il periodo di garanzia è di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto da parte dell'utente finale ed è confermato da un documento fiscale rilasciato dal venditore. La garanzia copre i difetti funzionali ed estetici causati da difetti di fabbricazione. La garanzia non copre i difetti causati da una pulizia impropria o da ulteriori modifiche della superficie apportate dall'utente.
- RO - Garanție:** Perioada de garanție este de 2 ani de la data achiziționării produsului de către utilizatorul final și este confirmată printr-un document fiscal emis de vânzător. Garanția acoperă defectele funcționale și estetice cauzate de defecte de fabricație. Garanția nu acoperă defectele cauzate de curățarea necorespunzătoare sau de modificările suplimentare ale suprafeței, efectuate de utilizator.
- HU - Garancia:** A garanciális időszak a termék végfelhasználó általi megvásárlásától számított 2 év, amelyet az eladó által kiállított nyugtával igazol. A garancia a hibás gyártásból eredő funkcionális és esztétikai hibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki a nem megfelelő tisztítás vagy a felhasználó által végzett további felületmódosítások által okozott hibákra.

CZ - Montážní návod

Sprchovou vaničku lze:

- A) Usadit na nožičky a podezdít (mezi vaničkou a podezdívkou musí být dilatační mezera 2 mm, kterou na konci montáže vyplňte sanitárním silikonovým tmelem)
- B) Usadit na nožičky a připevnit k ní čelní panel
- C) Položit přímo na zem a sifon zapustit do podlahy, vaničku přilepíme silikonem přímo na podlahu
- D) Zapustit vaničku a sifon do úrovně podlahy, vaničku přilepíme silikonem přímo na podlahu

!Sprchovou vaničku neusazujte pod obklad! Rozšroubujte sifon, sejměte krytku a vyjměte odkalovací nádobku. Přišroubujte k vaničce nožičky, položte vaničku do požadované polohy a vyznačte si na podlahu umístění sifonu. Provedte rozvody odpadního potrubí. Postavte vaničku na místo a postupně vypodložte odpadní rozvody, až se sifon dostane do požadované polohy ve vaničce. Připojte odpadní potrubí a sifon. Postavte vaničku na místo a lehce sešroubujte sifon. Zkontrolujte výšku nad podlahou a zajistěte, aby byla vanička vodorovně. Dotáhněte sifon. Po obvodu utěsněte vaničku silikonovým tmelem.

Při montáži nožiček dodržujte následující postup:

Pomocí stavitelných nožiček usadit vaničku do vodorovné polohy. Středovou nožičku usadte až na závěr. Dotáhnout kontra-matice. Mezi středovou nožičkou a podlahou nesmí zůstat vůle, ale ani nesmí pozvedávat vaničku, mohlo by dojít k následnému prohnutí a prasknutí vaničky.

POZOR - U varianty montáže C) a D) dbejte na perfektně vodorovný podklad. U těchto variant nesmí být ve vzdálenosti 500 mm instalováno podlahové topení. Pod vaničku vložte tepelně izolační vrstvu o síle 2 mm. Pak utěsněte vaničku po obvodu sanitárním silikonovým tmelem.

U vaniček s oblým krytem sifonu, je při montáži sifonu nutno odšroubovat pochromovaný kryt viz foto.

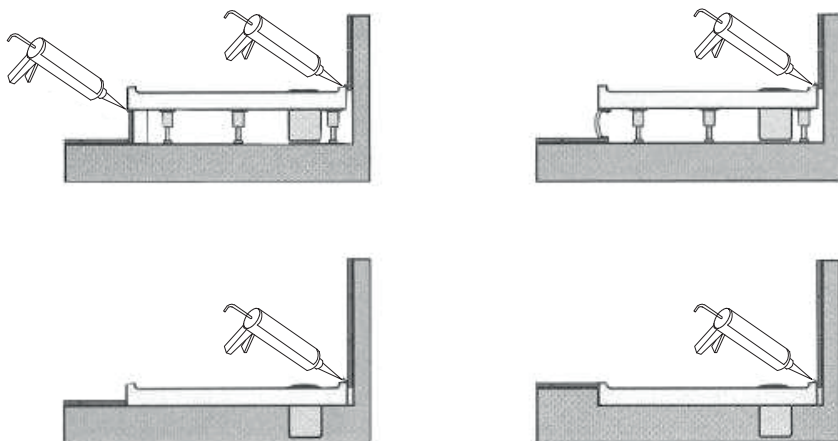


Výška sprchové vaničky: 30 mm

Výška čelního panelu: 100 mm

Otvor pro sifon: průměr 90 mm

Varianty montáže



SK - Montážny návod

Sprchovú vaničku možno:

- A) Usadiť na nožičky a podmurovať (medzi vaničkou a podmurovkou musí byť dilatačná medzera 2 mm, ktorú na konci montáže vyplňte sanitárnym silikónovým tmelom)
- B) Usadiť na nožičky a pripevniť k nej čelný panel
- C) Položiť priamo na zem a sifón zapustiť do podlahy, vaničku prilepiť silikónom priamo na podlahu
- D) Zapustiť vaničku a sifón do podlahy do úrovne podlahy, vaničku prilepiť silikónom priamo na podlahu

!Sprchovú vaničku neosádzajte pod obklad! Rozskrutkujte sifón, zložte krytku a vyberte odkalovaciu nádobku. Priskrutkujte k vaničke nožičky, položte vaničku do požadovanej polohy a vyznačte si na podlahu umiestnenie sifónu. Vykonaajte rozvody odpadového potrubia. Postavte vaničku na miesto a postupne vypodložte odpadové rozvody, až sa sifón dostane do požadovanej polohy vo vaničke. Pripojte odpadové potrubie a sifón. Postavte vaničku na miesto a zľahka zoskrutkujte sifón. Po obvode utesnite vaničku silikónovým tmelom.

Pri montáži nožičiek dodržujte nasledujúci postup:

Pomocou nastaviteľných nožičiek usadiť vaničku do vodorovnej polohy. Stredovú nožičku usadíte až na záver. Dotiahnuť kontramatice. Medzi stredovou nožičkou a podlahou nesmie zostať vôľa, ale ani nesmie pozdvihovať vaničku, mohlo by dôjsť k následnému prehnutiu a prasknutiu vaničky.

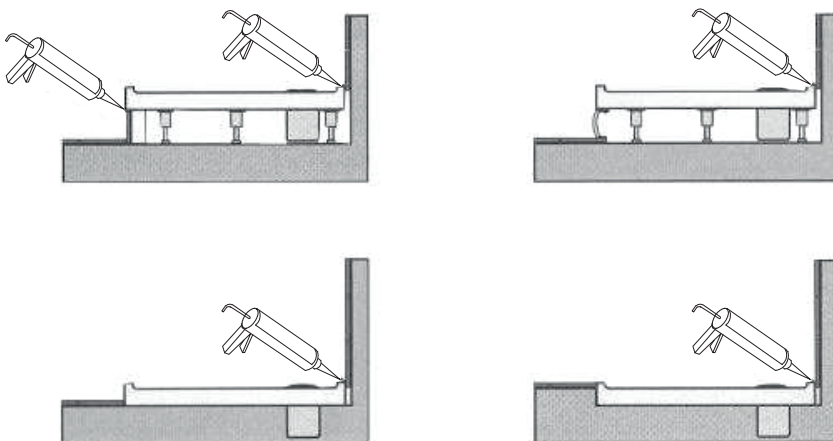
POZOR - Pri variante montáže C) a D) dbajte na perfektné vodorovný podklad. Pri týchto variantoch nesmie byť vo vzdialenosti 500 mm inštalované podlahové kúrenie. Pod vaničku vložte tepelnoizolačnú vrstvu hrúbky 2 mm. Potom utesnite vaničku po obvode sanitárnym silikónovým tmelom.

Pri vaničkách s oblým krytom sifónu, je pri montáži sifónu nutné odskrutkovať pochrómovaný kryt vid' foto.



Výška sprchovej vaničky: 30 mm
Výška čelného panelu: 100 mm
Otvor pre sifón: priemer 90 mm

Variety montáže



EN - Installation instructions

The shower tray can be:

- A) Place on the legs and underlay (there must be an expansion gap of 2 mm between the tray and the underlay, which must be filled with sanitary silicone sealant at the end of assembly)
- B) Place on the legs and attach the front panel to it
- C) Place it directly on the ground and sink the siphon into the floor, glue the tray directly to the subfloor with silicone
- D) Lower the tray and siphon to floor level, glue the tub directly to the floor with silicone

!Do not place the shower tray under the tiling! Unscrew the siphon, remove the cover and take out the sludge container. Screw the legs to the tray, place the tray in the desired position and mark the location of the siphon on the floor. Make waste pipe distributions. Put the tray in place and gradually line the waste pipes until the siphon reaches the desired position in the tray. Connect the waste pipe and siphon. Put the tray in place and screw the siphon lightly. Check the height above the floor and make sure the tray is level. Tighten the siphon. Seal the tray around the perimeter with silicone sealant.

Follow the procedure below to install the feet:

Use the adjustable feet to place the tray in a horizontal position. Place the center leg at last. Tighten the counter-nuts. There must not be any clearance between the central leg and the floor, but it must not lift the tray either, as this could lead to subsequent bending and cracking of the tray.

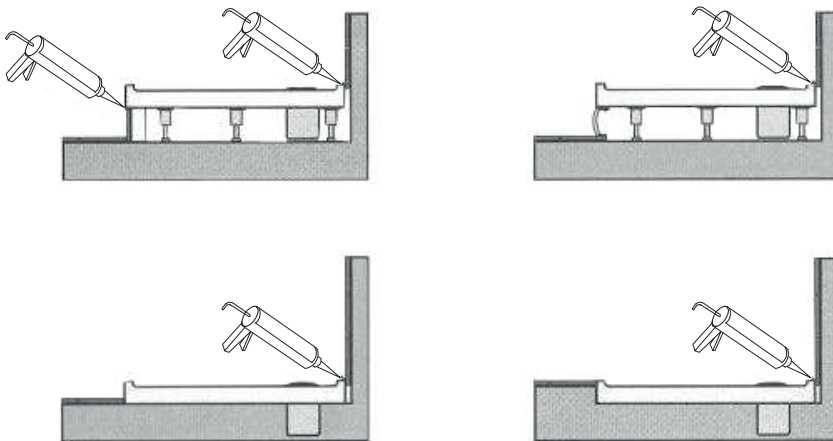
ATTENTION - For mounting variants C) and D), make sure that the base is perfectly horizontal. For these variants, floor heating must not be installed at a distance of 500 mm. Place a 2 mm thick thermal insulation layer under the tray. Then seal the tray around the perimeter with sanitary silicone sealant.

For trays with a round siphon cover, it is necessary to unscrew the chrome-plated cover when installing the siphon, see photo.



Height of the shower tray: 30 mm
Front panel height: 100 mm
Hole for siphon: diameter 90 mm

Mounting options



DE - Montageanleitung

Die Duschwanne kann man:

- A) Auf FüÙe stellen und untermauern (zwischen der Wanne und der Untermauerung muss eine Dehnungsfuge von 2 mm vorhanden sein, die am Ende der Montage mit Sanitarsilikon ausgefüllt werden muss)
- B) Auf FüÙe stellen und an ihr eine Frontplatte befestigen
- C) Direkt auf den Boden stellen und den Siphon im Boden versenken, die Wanne wird mit Silikon direkt mit dem Boden verklebt
- D) Die Wanne und den Siphon auf Bodenniveau versenken, die Wanne wird mit Silikon direkt mit dem Boden verklebt

!Setzen Sie die Duschwanne nicht unter die Fliesenverkleidung! Schrauben Sie den Siphon ab, entfernen Sie die Kappe und nehmen Sie die Siphonkappe ab. Schrauben Sie die FüÙe an die Wanne, stellen Sie die Wanne in die gewünschte Position und markieren Sie die Position des Siphons auf dem Boden. Führen Sie die Abflussrohrverteilungen durch. Setzen Sie die Wanne auf und unterlegen Sie die Abflussrohre nach und nach, bis der Siphon die gewünschte Position in der Wanne erreicht. Schließen Sie das Abwasserrohr und den Siphon an. Setzen Sie die Wanne auf und schrauben Sie den Siphon leicht fest. Überprüfen Sie die Höhe über dem Boden und stellen Sie sicher, dass die Wanne waagrecht steht. Ziehen Sie den Siphon fest. Dichten Sie die Wanne rundherum mit Silikon ab.

Befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um die FüÙe zu montieren:

Mit Hilfe der verstellbaren FüÙe bringen Sie die Wanne in eine waagerechte Position. Stellen Sie den Mittelfuß erst zum Schluss ein. Kontermuttern festziehen. Zwischen dem Mittelfuß und dem Boden darf kein Spielraum vorhanden sein, er darf aber auch nicht die Wanne anheben, da dies zu einem späteren Verbiegen und Brechen der Wanne führen kann.

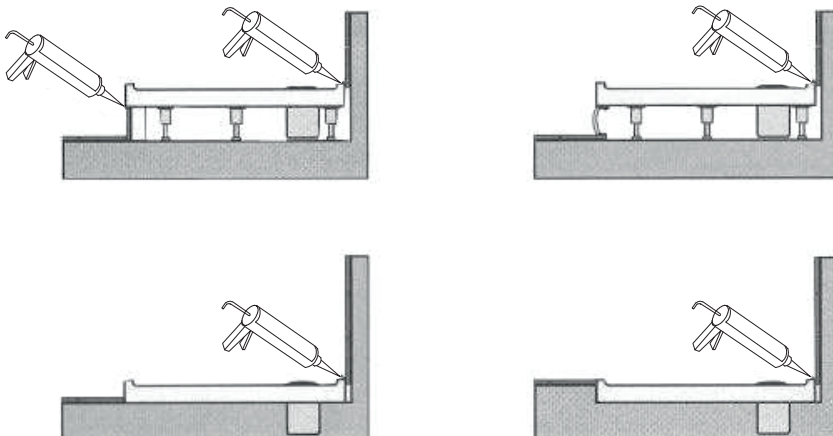
ACHTUNG - Achten Sie bei den Montagevarianten C) und D) darauf, dass der Untergrund vollkommen waagrecht ist. Bei diesen Varianten darf in einem Abstand von 500 mm keine Fußbodenheizung verlegt werden. Legen Sie eine 2 mm dicke Wärmedammschicht unter die Wanne. Anschließend die Wanne umlaufend mit Sanitarsilikon abdichten.

Bei Wannen mit rundem Siphondeckel ist es erforderlich, beim Einbau des Siphons den verchromten Deckel abzuschrauben, siehe Foto.



Höhe der Duschwanne: 30 mm
Höhe der Frontplatte: 100 mm
Siphonöffnung: Durchmesser 90 mm

Montagevarianten



FR - Notice d'installation

Le receveur de douche peut être:

- A) Posé sur des pieds et habillé d'un murage (un espace de dilatation de 2 mm doit être prévu entre le receveur et le support, qui doit être comblé avec du mastic silicone sanitaire à la fin de l'installation)
- B) Posé sur des pieds et habillé d'un tablier qui se fixe au receveur
- C) Posé directement au sol ; le siphon est encastré dans le sol et le receveur de douche est collé au sol avec du silicone
- D) Encastré bord à bord dans le sol avec le siphon ; le receveur est collé au sol avec du silicone

!Ne placez pas le receveur de douche sous le carrelage! Dévissez le siphon, enlevez le couvercle et retirez le godet. Vissez les pieds au receveur, placez le receveur dans la position souhaitée et marquez l'emplacement du siphon sur le sol. Installez la conduite d'évacuation. Placez le receveur en position et calez la conduite d'évacuation progressivement de manière à positionner correctement le siphon dans le receveur. Raccordez la conduite d'évacuation et le siphon. Placez le receveur à sa place et vissez légèrement le siphon. Vérifiez la hauteur au-dessus du sol et assurez-vous que le receveur est horizontal. Serrez complètement le siphon. Appliquez du mastic silicone sur le pourtour du receveur.

Lors de l'installation des pieds, suivez la procédure suivante:

Placez le receveur en position horizontale à l'aide des pieds réglables. Placez le pied central en dernier. Serrez le contre-écrou. Il ne doit y avoir aucun jeu entre le pied central et le sol, mais le pied ne doit pas non plus soulever le receveur. Dans le cas contraire, il pourrait fléchir et se fissurer.

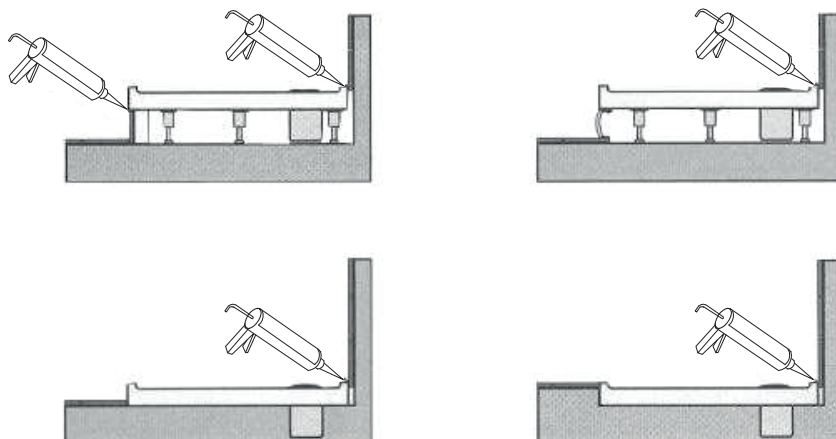
ATTENTION - pour les possibilités de montage C) et D), veillez à ce que la surface soit parfaitement horizontale. Pour ces modes de montage, aucun chauffage par le sol ne doit être installé dans un rayon de 500 mm. Insérez un isolant thermique de 2 mm d'épaisseur sous le receveur. Ensuite, appliquez du mastic silicone sanitaire sur le pourtour du receveur.

Pour les receveurs dotés d'un couvercle de siphon arrondi, dévissez le couvercle chromé lors de l'installation du siphon; voir la photo.



Hauteur du receveur de douche: 30 mm
Hauteur du tablier: 100 mm
Ouverture pour le siphon: 90 mm de diamètre

Possibilités de montage



ES - Instrucción del montaje

El plato de ducha se puede:

- A) Colocar con las patas y revestir (debe haber un espacio de dilatación de 2 mm entre el plato y el revestimiento, que debe rellenarse con silicona sanitaria al final del montaje)
- B) Colocar con las patas y fijarle un panel frontal
- C) Colocar directamente sobre el suelo y empotrar el sifón en el piso, pegamos el plato con silicona directamente en el piso
- D) Empotrar con el sifón al nivel del piso, el plato lo pegamos directamente al piso con silicona

!No coloque el plato de ducha encima de las baldosas! Desenrosque el sifón, extraiga la cubierta y retire la bandeja colectora. Atornille las patas del plato, coloque el plato en la posición deseada y marque la ubicación del sifón en el piso. Realice las conexiones del tubo de desagüe. Coloque el plato en su lugar y monte gradualmente la tubería de desagüe hasta que el sifón esté en la posición deseada en el plato. Conecte la tubería de desagüe y el sifón. Coloque el plato en su sitio y enrosque ligeramente el sifón. Compruebe la altura sobre el piso y asegúrese de que el plato esté horizontal. Apriete el sifón. Selle la periferia del plato con pegamento de silicona.

ES - Al instalar las patas, mantenga el siguiente procedimiento:

Con la ayuda de las patas ajustables, coloque el plato en posición horizontal. Coloque la pata central al final. Apriete las contratuercas. La pata central no debe tener holgura con el suelo, pero tampoco debe elevar el plato, ya que el plato podría pandearse y quebrarse.

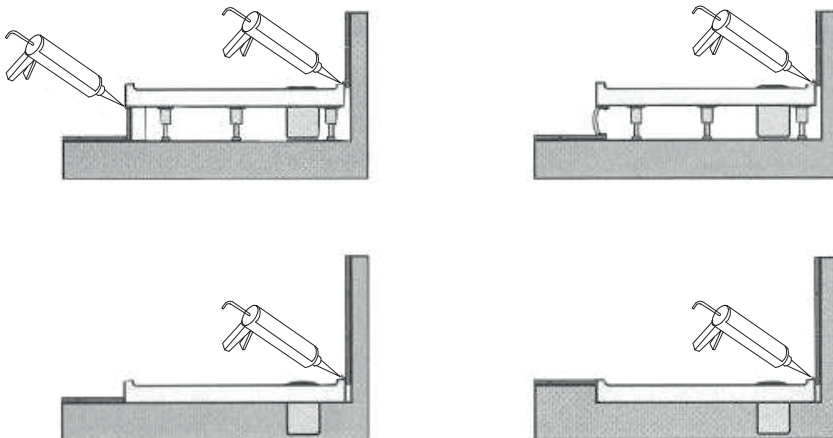
ES - ATENCIÓN - Para las variantes de montaje C) y D), asegúrese de que la base esté perfectamente horizontal. En estas variantes, la calefacción por el piso no debe instalarse a menos de 500 mm. Inserte una capa de aislamiento térmico de 2 mm de grosor debajo del plato. A continuación, selle la periferia del plato con pegamento de silicona sanitaria.

Para los platos con tapa de sifón redondeada, es necesario desenroscar la tapa cromada al instalar el sifón, ver foto.



Altura del plato de ducha: 30 mm
Altura del panel frontal: 100 mm
Orificio para el sifón: diámetro 90 mm

Variantes de montaje



NL - Montagehandleiding

U kunt de douchebak:

- A) Op de poten plaatsen en in metselen (er moet een uitzettingsvoeg van 2 mm tussen de bak en het metselwerk zitten, die aan het einde van de installatie moet worden opgevuld met sanitaire siliconenkit)
- B) Op de poten plaatsen en het voorzetpaneel eraan bevestigen
- C) Direct op de vloer plaatsen met de sifon verzonken in de vloer; lijm de douchebak met siliconenkit aan de vloer vast
- D) De douchebak en de sifon verzonken op het niveau van de vloer plaatsen; lijm de douchebak met siliconenkit aan de vloer vast

!Plaats de douchebak niet onder de tegels! Schroef de sifon los, haal de afdekkap eraf en verwijder het binnendeel. Schroef de poten aan de douchebak, plaats de douchebak in de gewenste positie en markeer de locatie van de sifon op de vloer. Breng de afvoerleidingen aan. Plaats de douchebak op zijn plek en lijn de afvoerleidingen uit totdat de sifon de gewenste positie in de douchebak heeft. Sluit de afvoerleidingen en de sifon aan. Zet de douchebak op zijn plek en schroef de sifon lichtjes aan. Controleer de hoogte boven de vloer en zorg ervoor dat de douchebak waterpas staat. Draai de sifon nu helemaal vast. Kit de douchebak rondom af met siliconenkit.

Ga bij de montage van de poten als volgt te werk:

Zet de douchebak met behulp van de stelpoten waterpas. Plaats de middenpoot als laatste. Draai de contraoeren aan. Tussen de middenpoot en de vloer mag geen speling zitten, maar de poot mag de douchebak ook niet optillen, omdat de douchebak dan zou kunnen doorbuigen en barsten.

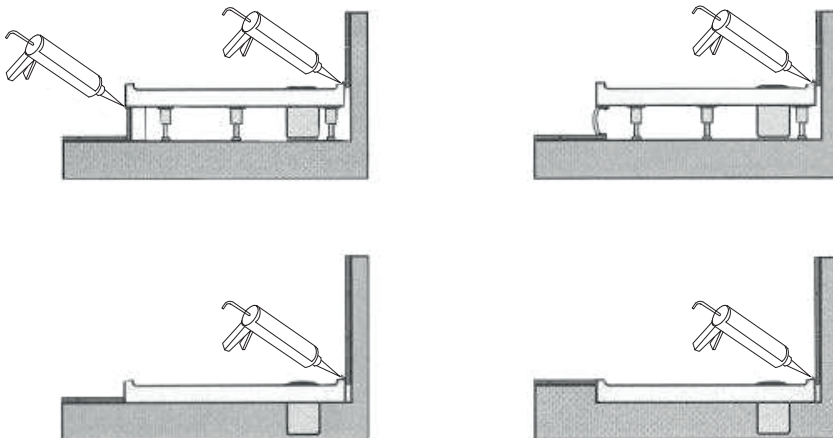
Let op - Zorg er bij installatievariant c) en d) voor dat de ondergrond volledig waterpas is. Bij deze varianten mag binnen een afstand van 500 mm geen vloerverwarming geïnstalleerd worden. Plaats een 2 mm dikke thermische isolatielaag onder de douchebak. Kit de douchebak vervolgens rondom af met siliconenkit.

Bij douchebakken met een bolle afdekkap van de sifon moet de verchromde afdekkap er bij de montage van de sifon worden afgeschroefd, zie foto.



Hoogte douchebak: 30 mm
Hoogte voorzetpaneel: 100 mm
Sifonopening: diameter 90 mm

Installatievarianten



IT - Istruzioni per l'installazione

Il piatto doccia può essere:

- A) Posizionato su piedini e montato sospeso (tra piatto e parete d'appoggio deve esserci uno spazio di dilatazione di 2 mm che dovrà essere riempito con sigillante siliconico sanitario a fine montaggio)
- B) Posizionato su piedini ed è possibile agganciarvi il pannello frontale
- C) Posizionato direttamente incassando il sifone nel pavimento, incollando il piatto direttamente al pavimento con silicone
- D) Abbassare la vasca e il sifone a livello del pavimento, incollare la vasca direttamente al pavimento con silicone

!Non posizionare il piatto doccia sotto il rivestimento! Svitare il sifone, togliere il coperchio ed estrarre il contenitore di scarico. Avvitare i piedini al piatto, posizionare la vasca nella posizione desiderata e segnare la posizione del sifone sul pavimento. Effettuare distribuzioni di tubi di scarico. Posizionare la vasca e rivestire gradualmente i tubi di scarico finché il sifone non raggiunge la posizione desiderata nella vasca. Collegare il tubo di scarico e il sifone. Posizionare la vasca e avvitare leggermente il sifone. Controlla l'altezza dal pavimento e assicurati che la vasca sia a livello. Stringere il sifone. Sigillare la vasca lungo il perimetro con sigillante siliconico.

Seguire la procedura seguente per installare i piedini:

Utilizzare i piedini regolabili per posizionare la vasca in posizione orizzontale. Posiziona il piede centrale fino alla fine. Stringere i controdadi. Non deve esserci spazio tra il piedino centrale e il pavimento, ma il piedino non deve nemmeno sollevare il piatto, poiché ciò potrebbe causarne successive deformazioni o rotture.

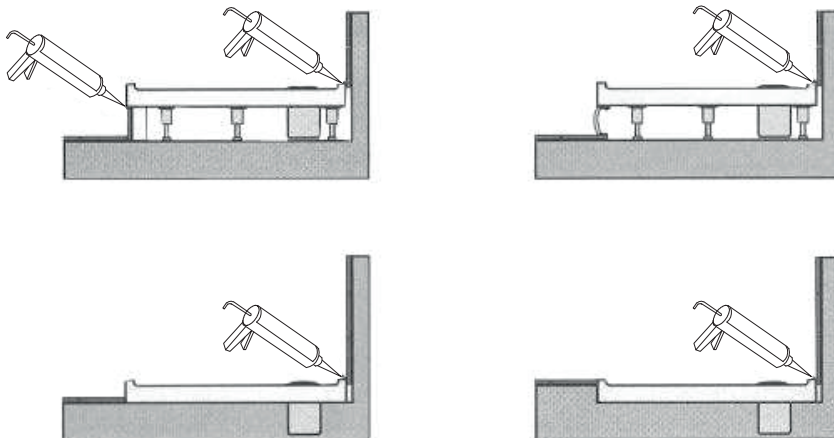
IT - ATTENZIONE - Per il montaggio delle varianti C) e D), assicurarsi che la base sia perfettamente orizzontale. Per queste varianti non deve essere presente un riscaldamento a pavimento entro una distanza di 500 mm. Posizionare sotto il piatto uno strato di isolamento termico di spessore 2 mm. Successivamente sigillare la vasca lungo il perimetro con silicone sanitario.

Per le vasche con coperchio sifone tondo è necessario svitare il coperchio cromato durante l'installazione del sifone, vedi foto.



Altezza del piatto doccia: 30 mm
Altezza del pannello frontale: 100 mm
Apertura sifone: diametro 90 mm

Opzioni di montaggio



RO - Instrucțiuni pentru montaj

Cădița de duș poate fi:

- A) Montată pe picioare și susținută (trebuie să existe un spațiu de dilatare de 2 mm între cădiță și bază, care trebuie umplut cu silicon sanitar la sfârșitul instalării)
- B) Montată pe picioare pentru a atașa panoul frontal
- C) Așezată direct pe podea, cu sifonul încadrat în podea, cădița fiind lipită cu silicon direct pe podea
- D) Îngropată, împreună cu sifonul, până la nivelul podelei, cădița fiind lipită direct pe podea cu silicon

!Nu așezați cădița de duș sub faza! Deșurubați sifonul, îndepărtați capacul și scoateți vasul pentru eliminarea sedimentării. Înșurubați picioarele pe cădiță, așezați-o în poziția dorită și marcați locația sifonului pe podea. Efectuați racordurile pentru conductele de evacuare. Așezați cădița în poziție și așezați treptat țevile de evacuare până când sifonul ajunge în poziția dorită în cădiță. Conectați conducta de evacuare și sifonul. Puneți cădița în poziție și înșurubați ușor sifonul. Verificați înălțimea deasupra podelei și așezați cădița în poziție orizontală. Strângeți sifonul. Etanșați perimetrul cădiței cu silicon de etanșare.

Atunci când instalați picioarele, respectați următoarea procedură:

Folosiți picioarele reglabile pentru a așeza cădița în poziție orizontală. Așezați piciorul central doar la final. Strângeți contrapiulițele. Nu trebuie să existe niciun joc între piciorul central și podea, dar nici nu trebuie să ridice cădița, deoarece acest lucru ar putea cauza îndoirea și crăparea cădiței.

ATENȚIE - Pentru opțiunile de montare C) și D), asigurați-vă că suportul este perfect orizontal. Pentru aceste variante, încălzirea prin pardoseală nu trebuie să fie instalată la o distanță mai mică de 500 mm. Introduceți un strat de izolație termică de 2 mm grosime sub cădiță. Apoi, etanșați perimetrul cădiței cu silicon sanitar de etanșare.

Pentru cădițele cu capac de sifon rotunjit, este necesar să deșurubați capacul cromat atunci când instalați sifonul, a se vedea fotografia.

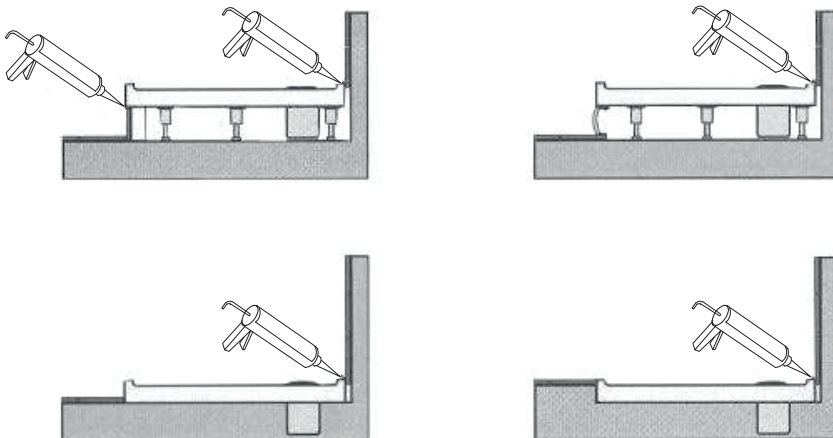


Înălțimea cădiței de duș: 30 mm

Înălțimea panoului frontal: 100 mm

Orificiu pentru sifon: diametru 90 mm

Variante de montare



HU - Összeszerelési útmutató

A zuhanytálca:

- Helyezze fel a lábakat és a talpat (a tálca és a talp között 2 mm-es dilatációs hézagnak kell lennie, amelyet a telepítés végén szaniter szilikon tömítőanyaggal kell kitölteni)
- Szerelje a lábakra, és rögzítse hozzá az előlapot
- Fektesse közvetlenül a padlóra és mélyítse a szifont a padlóba, ragassza a tálcát szilikkonnal közvetlenül a padlóra
- Süllyessze le a tálcát és a szifont a padló szintjére, és ragassza a tálcát közvetlenül a padlóhoz szilikkonnal

!Ne helyezze a zuhanytálcát csempe alá! Csavarja le a szifont, vegye le a kupakot, és vegye ki a cseptálcát. Csavarozza a lábakat a tálcahoz, helyezze a tálcát a kívánt helyre, és jelölje meg a szifon helyét a padlón. Készítse el a szennyvízcső-csatlakozásokat. Helyezze a tálcát a helyére, és fokozatosan távolítsa el a szennyvízcsöveket, amíg a szifon a tálcában a kívánt helyre nem kerül. Csatlakoztassa a szennyvízcsövet és a szifont. Helyezze a tálcát a helyére, és csavarozza be enyhén a szifont. Ellenőrizze a padló feletti magasságot, és győződjön meg arról, hogy a tálca vízszintesen áll. Húzza meg a szifont. Tömítse a tálca kerületét szaniter szilikon tömítőanyaggal.

A lábak felszerelésekor tartsa be a következő utasításokat:

A tálca vízszintes helyzetbe állításához használja az állítható lábakat. Állítsa a középső lábat a végére. Húzza meg az ellenanyákat. A középső láb és a padló között nem lehet játék, de nem is szabad, hogy megemelje a tálcát, mivel ez a tálca megereszkedését és repedését okozhatja.

FIGYELEM - A C) és D) telepítési lehetőségeknél ügyeljen arra, hogy a talaj tökéletesen vízszintes legyen. Ezeknél a változatoknál a padlófűtés 500 mm-en belül nem helyezhető el. Helyezzen 2 mm vastag hőszigetelő réteget a zuhanytálca alá. Ezután tömítse a tálca kerületét szaniter szilikon tömítőanyaggal.

A lekerekített szifonfedéllel ellátott tálcák esetében a szifon felszerelésekor le kell csavarni a krómzott fedelet (lásd a fotót).

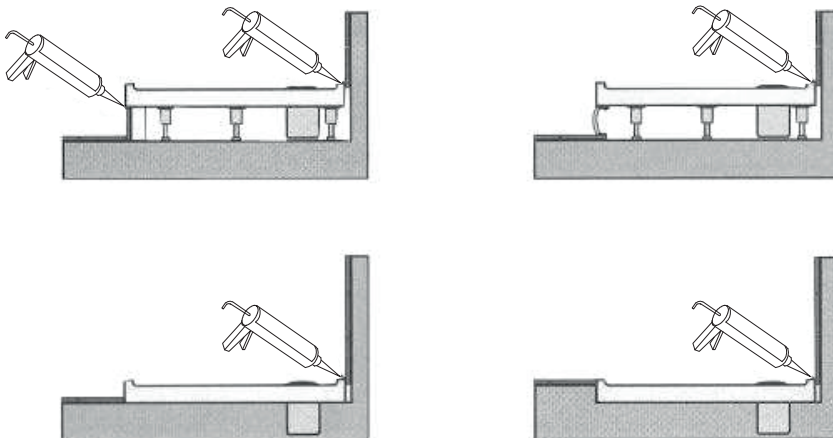


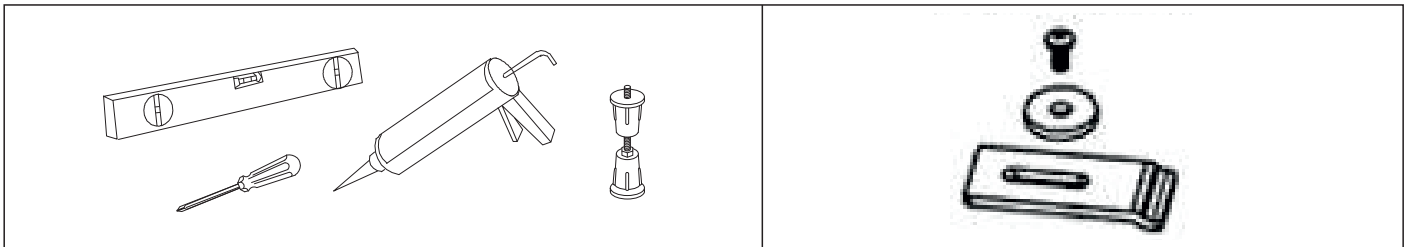
Zuhanytálca magassága: 30 mm

Előlap magassága: 100 mm

Szifonnyílás: átmérő 90 mm

Telepítési változatok

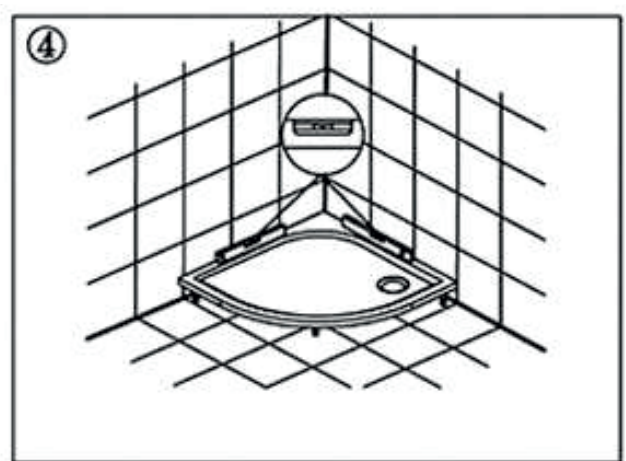
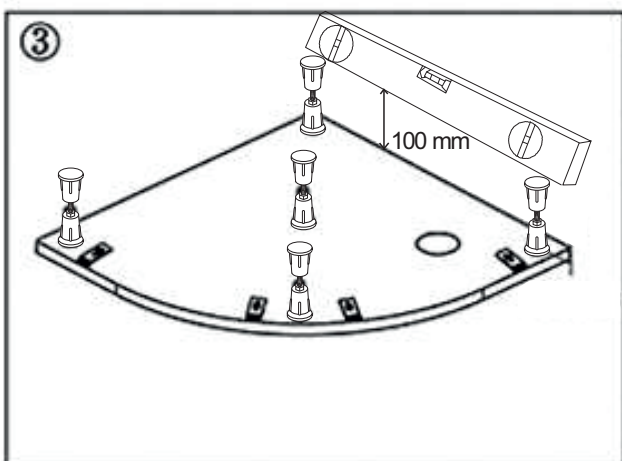
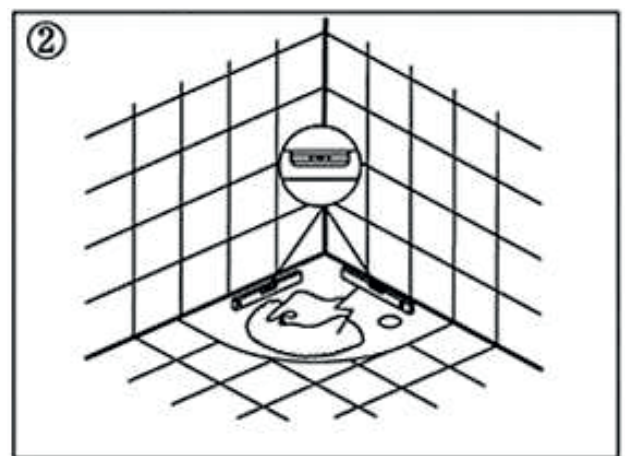
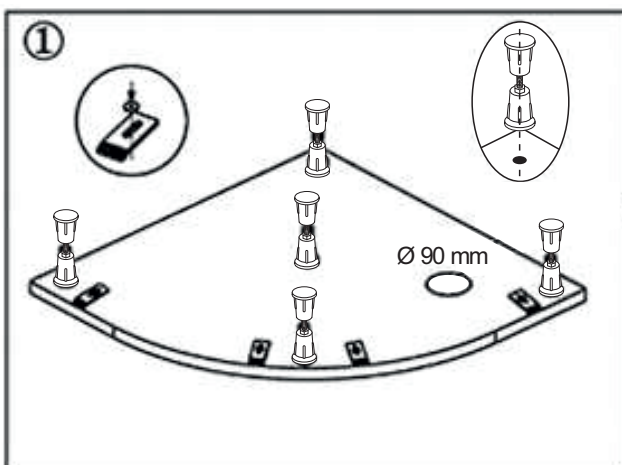




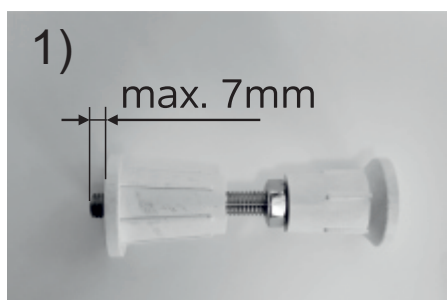
Úchyt panelu u vybraných typů
 Úchyt panelu pri vybraných typoch
 Panel handle for selected types
 Plattenbefestigung bei ausgewählten Typen
 Fixation du tablier pour certains types
 Sujeción del panel en los tipos seleccionados
 Paneelbevestiging bij geselecteerde varianten
 Maniglia del pannello per i tipi selezionati
 Mâner pentru panou pentru tipurile selectate
 Panelfelszerelés a kiválasztott típusokhoz

Montážní návod
Montážny návod
Manual
Montageanleitung
Notice d'installation

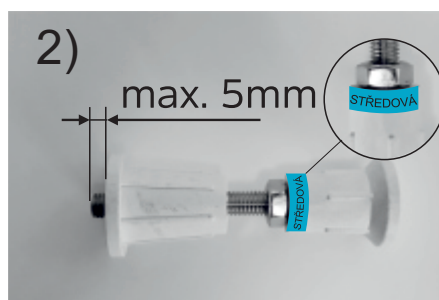
Instrucción del montaje
Montagehandleiding
Istruzioni per l'installazione
Instrucțiuni pentru montaj
Összeszerelési útmutató



Způsob montáže nožiček
Spôsob montáže nožičiek
How to mount the legs
Montageart der Füße
Procédure d'installation des pieds



Procedimiento de montaje de las patas
Montagewijze poten
Come montare i piedini
Metoda de montare a picioarelor
A lábak rögzítésének módja



CZ - Pozor:

Na vaničce jsou dva druhy nožiček:

- 1) Obvodová - max. délka závitu 7 mm
- 2) Středová - max. délka závitu 5 mm
- označena samolepkou

Upozornění:

Obvodové nožičky nemontovat na místo středových nožiček!

SK - Pozor:

Na vaničke sú dva druhy nožičiek:

- 1) Obvodová - max. dĺžka závitu 7 mm
- 2) Stredová - max. dĺžka závitu 5 mm
- označená samolepkou

Upozornenie:

Obvodové nožičky nemontovať na miesto stredových nožičiek!

EN - Attention:

There are two types of feet on the bathtub:

- 1) Perimeter - max. thread length 7 mm
- 2) Central - max. thread length 5 mm
- marked with a sticker

Notice:

Do not mount the perimeter feet in place of the central feet!

DE - Achtung:

Die Wanne umfasst zwei Typen der Füße:

- 1) Randfuß - max. Gewindelänge 7 mm
- 2) Mittelfuß - max. Gewindelänge 5 mm
- mit Aufkleber markiert

Hinweis:

Randfüße nicht anstelle der Mittelfüße montieren!

FR - Attention:

Deux types de pieds sont présents pour le receveur:

- 1) Périphérique - longueur maximale du filetage 7 mm
- 2) Central - longueur maximale du filetage 5 mm
- indiqué par un autocollant

Avertissement:

Ne placez pas l'un des pieds périphériques à la place du pied central!

ES - Atención:

Para el plato de ducha hay dos tipos de patas:

- 1) Perimetral - longitud máxima de la rosca 7 mm
- 2) Central - longitud máxima de la rosca 5 mm
- marcada con una etiqueta adhesiva

Advertencia:

¡Las patas perimetrales no deben montarse en lugar de las patas centrales!

NL - Let op:

Er zijn twee soorten poten:

- 1) Buitenpoten - max. schroefdraadlengte 7 mm
- 2) Middenpoten - max. schroefdraadlengte 5 mm
- voorzien van een sticker

Waarschuwing:

Monteer de buitenpoten niet in plaats van de middenpoten!

IT - Attenzione:

Sulla vasca sono presenti due tipi di piedini:

- 1) Perimetrale - lunghezza massima della filettatura 7 mm
- 2) Centrale - lunghezza massima della filettatura 5 mm
- contrassegnato da un adesivo

Avvertenza:

Non montare i piedini perimetrali al posto di quelli centrali!

RO - Atenție:

Există două tipuri de picioare pe cădiță:

- 1) Circumferențiale - lungimea maximă a filetului 7 mm
- 2) Centrale - lungimea maximă a filetului 5 mm
- marcat cu un autocolant

Atenționare:

Nu montați picioarele circumferențiale în locul celor centrale!

HU - Figyelem:

A tálcán kétféle láb található:

- 1) Kerületi - max. menethossz 7 mm
- 2) Középső - max. menethossz 5 mm
- matricával jelölt

Figyelmeztetés:

Ne szerelje fel a kerületi lábakat a középső lábak helyére!

CZ - Nožičky dotahujeme pouze rukou!

K montáži nožiček nepoužívejte žádné nářadí. K aretaci matice používejte klíč velikosti 17 mm.

SK - Nožičky dotahujeme iba rukou!

Na montáž nožičiek nepoužívajte žiadne náradie. Na aretáciu matice používajte kľúč veľkosti 17 mm.

EN - We only tighten the legs by hand!

Do not use any tools to assemble the feet. Use a 17 mm spanner to lock the nut.

DE - Ziehen Sie die Füße nur von Hand fest!

Benutzen Sie zur Montage der Füße keine Werkzeuge. Verwenden Sie zur Arretierung der Mutter einen 17-mm-Schlüssel.

FR - Serrez les pieds uniquement à la main!

N'utilisez aucun outil pour installer les pieds. Utilisez une clé de 17 mm pour serrer l'écrou.

ES - ¡Las patas se aprietan sólo con la mano!

No utilice ninguna herramienta para montar las patas. Para apretar la tuerca, utilice una llave de 17 mm.

NL - Draai de poten alleen met de hand aan!

Gebruik voor de montage van de poten geen gereedschap. Gebruik een sleutel van 17 mm om de moer vast te zetten.

IT - Stringiamo i piedi solo a mano!

Non utilizzare alcun attrezzo per montare i piedini. Utilizzare una chiave da 17 mm per bloccare il dado.

RO - Strângeți picioarele numai cu mâna!

Nu utilizați nicio unealtă pentru a asambla picioarele. Folosiți o cheie de 17 mm pentru a bloca piulița.

HU - A lábakat csak kézzel húzza meg!

Ne használjon semmilyen szerszámot a lábak összeszereléséhez. Használjon 17 mm-es kulcsot az anya rögzítéséhez.

Typ sprchové vaničky:
Typ sprchovej vaničky:
Type of shower tray:
Typ der Duschwanne:
Type de receveur de douche:
Tipo de plato de ducha:
Type douchebak:
Tipologia piatto doccia:
Tipul cădiței de duș:
Zuhanytálca típusa:

Razítko a datum prodeje:
Pečiatka a dátum predaja:
Stamp and date of sale:
Stempel und Verkaufsdatum:
Cachet et date vente:
Sello y fecha de venta:
Stempel en verkoopdatum:
Timbro e data di vendita:
Ștampila și data vânzării:
Bélyegző és az eladás dátuma: